

Número de estudiantes:18

Fecha: 5-12-2025

Tiempo estimado para la lección: 40 minutos

Grado (edad): Tercer grado (8 años)

“Los animales del campo: aprendiendo nombres y sonidos en español”

Contexto:

Esta clase se desarrolla en una comunidad indígena de la provincia de Cotopaxi, conformada por 18 estudiantes de tercer grado de educación básica, cuya lengua materna es el kichwa. En este contexto bilingüe e intercultural, el aprendizaje del español se presenta como una necesidad para ampliar sus posibilidades de comunicación y participación tanto dentro como fuera de la comunidad.

. Prerequisitos de conocimiento y habilidades

- Reconocimiento oral de nombres de animales en kichwa (por ejemplo, *waka*, *allku*, *ata*)
- Experiencias previas en la comunidad con animales del entorno
- Capacidad básica de escucha activa, participación en rondas orales y juegos

I. Contenido de la lección

La lección tiene como objetivo principal el desarrollo de habilidades comunicativas orales en español, usando como punto de partida el conocimiento previo de los estudiantes sobre animales del entorno rural, integrando su lengua materna (kichwa) como puente de aprendizaje.

Los contenidos se organizan de manera que respondan a una metodología constructivista y activa, en concordancia con las mejores prácticas docentes (Zemelman, Daniels & Hyde, 2012).

1. Vocabulario específico en español

Los estudiantes aprenderán los nombres en español de animales comunes en su entorno comunitario:

- *vaca, perro, burro, gallina, caballo, oveja, cerdo, gato.*

Cada palabra será introducida con apoyo visual (tarjetas con imágenes) y auditivo (sonidos reales de los animales), permitiendo una conexión multisensorial con el significado (Furner, 2024).

2. Sonidos asociados a los animales

Se presentarán sonidos reales de los animales mencionados. Los estudiantes deberán reconocerlos y asociarlos correctamente con el nombre en español.

Por ejemplo:

- “¿Qué animal hace *mu*?” → *La vaca.*
- “¿Qué animal hace *kikiriki*?” → *El gallo.*

Esta actividad responde a prácticas de aprendizaje activo y experiencial, donde los estudiantes aprenden haciendo y participando activamente (Zemelman et al., 2012).

3. Producción de oraciones simples

Los estudiantes usarán estructuras básicas del español para formar oraciones como:

- “Es una vaca.”
- “La vaca dice mu.”
- “El perro es blanco.”

Este enfoque busca desarrollar la competencia comunicativa básica y el uso funcional del idioma, usando estructuras repetitivas y significativas (Vega, 2024).

4. Comparación entre palabras en kichwa y español (translanguaging)

Se presentarán pares de palabras en ambos idiomas para favorecer la construcción de significado:

- *waka* (kichwa) → *vaca* (español)
- *allku* → *perro*
- *asnu* → *burro*

Esta estrategia responde al enfoque de translanguaging, que permite a los estudiantes utilizar todo su repertorio lingüístico para comprender y expresarse, sin forzarlos a abandonar su lengua materna (Cahyani, de Courcy & Barnett, 2016).

5. Canciones, juegos orales y recursos visuales

Se utilizarán canciones infantiles y juegos orales como “¿Quién hace este sonido?” o “Adivina el animal” para consolidar el vocabulario y las estructuras. También se incluirán cuentos cortos ilustrados con los animales como personajes. Estas estrategias fomentan el aprendizaje colaborativo, la motivación intrínseca y la conexión emocional con el idioma, cumpliendo con los principios de aprendizaje afectivo y significativo (Furner & Marinas, 2016; Zemelman et al., 2012).

II. Justificación

La clase está dentro del marco de las mejores prácticas pedagógicas al ser auténtica, significativa y situada, ya que parte del contexto local y del conocimiento comunitario. Al trabajar con animales del entorno rural, se conecta con la vida cotidiana de los estudiantes, lo que

hace que el aprendizaje sea relevante y significativo para ellos (Zemelman, Daniels & Hyde, 2012, pp. 8-10). Asimismo, se aplica un enfoque bilingüe mediante la pedagogía del translanguaging, permitiendo que los estudiantes usen tanto el kichwa como el español de manera integrada para construir significado. Esta estrategia no solo fortalece el aprendizaje del nuevo idioma, sino que también respeta y valora la identidad lingüística y cultural de los niños (Vega, 2024). La clase también se estructura bajo el Modelo de Aprendizaje Óptimo o Gradual Release of Responsibility, en el cual el docente primero modela, luego guía, y finalmente permite a los estudiantes practicar de forma autónoma, promoviendo una transición efectiva hacia la independencia lingüística (Zemelman et al., 2012). Además, se incorporan estrategias multisensoriales (visuales, auditivas y kinestésicas) que atienden a la diversidad de estilos de aprendizaje, aspecto clave en contextos multiculturales. Finalmente, se prioriza la colaboración, la reflexión y la participación activa de los estudiantes, alejándose del modelo tradicional centrado en el docente y promoviendo un aprendizaje activo y significativo, donde los estudiantes asumen un rol protagonista en su propio proceso de construcción del conocimiento.

III. Resultado(s) de aprendizaje

Objetivo general de la clase:

Al final de la clase, los estudiantes serán capaces de participar en interacciones orales en español, utilizando vocabulario básico relacionado con los animales de su entorno, expresándose mediante frases simples y apoyándose en su lengua materna (kichwa) para comprender y comunicar ideas en un contexto bilingüe.

Objetivos específicos:

- Al final de la clase, los estudiantes serán capaces de nombrar al menos cinco animales en español.
- Al final de la clase, los estudiantes serán capaces de decir qué sonido hace cada animal.
- Al final de la clase, los estudiantes serán capaces de decir oraciones simples como “Es una vaca” o “El perro dice guau”

IV. Materiales o Recursos

- Tarjetas con imágenes de animales y nombres en kichwa/español
- Grabaciones de sonidos de animales
- Carteles ilustrativos
- Pizarra y marcadores
- Dispositivo para reproducir sonidos
- Cuento ilustrado corto sobre animales

V. Procedimiento

Apertura (10 min)

- Bienvenida y saludo en kichwa y español.
- Activación de conocimientos previos: ¿Qué animales viven cerca? (responden en kichwa).
- Se presentan tarjetas con imágenes y se invita a adivinar sus nombres en español. Se escribe el nombre en ambos idiomas.

Desarrollo (20 min)

- **Actividad auditiva:** Se escuchan sonidos y se adivina qué animal es.

- **Juego “¿Quién soy?”:** el docente imita el sonido y los estudiantes dicen el animal en español.
- **Trabajo en parejas:** muestran la tarjeta al compañero y preguntan “¿Qué es?”
- **Lectura breve y dramatización:** pequeño cuento o rima con animales.
- **Translanguaging guiado:** se comparan y discuten los nombres en kichwa y español.

Cierre (10 min)

- Canción con gestos que incluya los animales aprendidos.
- Ronda oral: cada niño muestra una tarjeta y dice una frase sobre el animal.
- Retroalimentación positiva y despedida en ambos idiomas.

VI. Acomodaciones

- Uso de imágenes, sonidos y gestos para apoyar la comprensión.
- Flexibilidad en el uso del kichwa como recurso para expresar ideas.
- Atención individual a niños con mayor dificultad para la pronunciación o comprensión.
- Espacios colaborativos que respetan ritmos de aprendizaje y fomentan la inclusión.

VII. Evaluación

Formativa y continua, basada en observación directa:

- Participación en juegos orales y canciones.
- Producción de frases simples en español.
- Asociación correcta de sonidos y nombres.
- Uso natural del kichwa como puente para el aprendizaje.

Instrumentos:

- Lista de cotejo

- Anecdotalario del docente
- Autoevaluación oral al final (¿Qué aprendiste hoy?)

VIII. Extensión

- Creación de un “libro de animales” con dibujos hechos por los niños, donde escriben el nombre en kichwa y en español.
- Presentación oral a la comunidad de lo aprendido (mini exposición bilingüe).

Mejores prácticas utilizadas en la planificación y sus citas:

1. Partir del contexto y la experiencia del estudiante (aprendizaje significativo y situado):

Se usó un tema cercano a la vida de los estudiantes (animales del entorno rural) para lograr un aprendizaje auténtico y con sentido.

Zemelman, S., Daniels, H., & Hyde, A. (2012). *Best practice: Bringing standards to life in America's classrooms* (4th ed.). Heinemann.

2. Uso de *translanguaging* como herramienta pedagógica en un contexto bilingüe (kichwa-español):

Los estudiantes pueden usar libremente su lengua materna junto con el español para construir significado y fortalecer su identidad.

Vega, R. (Ed.). (2024). *English language education in Ecuador: Assessing opportunities for teaching and learning in a developing nation*. USFQ Press.

3. Modelo de enseñanza gradual (yo hago – hacemos juntos – tú haces solo):

También conocido como "Gradual Release of Responsibility", este modelo favorece que el estudiante gane confianza y autonomía.

Zemelman, S., Daniels, H., & Hyde, A. (2012). *Best practice: Bringing standards to life in America's classrooms* (4th ed.). Heinemann.

4. Uso de enfoques multisensoriales (visual, auditivo, kinestésico):

Se aplican actividades con imágenes, sonidos, juegos y movimiento para responder a distintos estilos de aprendizaje.

Furner, J. M. (2024). *The best pedagogical practices for teaching mathematics revisited: Using math manipulatives, children's literature, and GeoGebra to produce math confident young people for a STEM world*. *Pedagogical Research*, 9(2), em0193.

<https://doi.org/10.29333/pr/14194>

5. Aprendizaje activo y colaborativo:

Se promueve que los estudiantes participen, hablen, jueguen y construyan el conocimiento en grupo, alejándose de la enseñanza frontal.

Zemelman, S., Daniels, H., & Hyde, A. (2012). *Best practice: Bringing standards to life in America's classrooms* (4th ed.). Heinemann.

IX. Referencias

Cahyani, H., de Courcy, M., & Barnett, J. (2016). *Teachers' code-switching in bilingual classrooms: Exploring pedagogical and sociocultural functions*. International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, 19(4), 396–417.

<https://doi.org/10.1080/13670050.2016.1189509>

Furner, J. M. (2024). *The best pedagogical practices for teaching mathematics revisited: Using math manipulatives, children's literature, and GeoGebra to produce math confident young people for a STEM world*. Pedagogical Research, 9(2), em0193.

<https://doi.org/10.29333/pr/14194>

Ministerio de Educación del Ecuador. (2021). *Currículo priorizado con énfasis en competencias comunicacionales, digitales, matemáticas y socioemocionales – Subnivel Elemental*.
https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2021/12/Curriculo-priorizado-con-énfasis-en-CC-CM-CD-CS_Elemental.pdf

Vega, R. (Ed.). (2024). *English language education in Ecuador: Assessing opportunities for teaching and learning in a developing nation*. USFQ Press.

<https://libros.usfq.edu.ec/index.php/usfqpress/catalog/book/70>

Zemelman, S., Daniels, H., & Hyde, A. (2012). *Best practice: Bringing standards to life in America's classrooms* (4th ed.). Heinemann.